

Rebecca Johnson, Naciones Unidas, Nueva York, 24 may 2010.

Oh! Hoy en el Comité Principal I fuimos obsequiados por lo que lució como un **semi-coordinado retroceso por los adictos a las armas nucleares de los P5**

. Uno por uno tomaron el piso para quejarse del número de lugares donde los poseedores de armas nucleares estaban, para citar a Rusia, siendo “puestos bajo presión”.

Al menos estas objeciones están ahora abiertas. El trabajo del lunes en los Comités ha sido alrededor de reiterar propuestas familiares y **poner posiciones duras de vuelta en juego** en avance al hecho de que los borradores de los Comités sean enviados al Presidente quien debe ahora integrar lo que pueda en un texto consolidado u otros producto(s) finale(s).

Esto no causa sorpresa en una etapa en que nada ha sido adoptado, más allá de los aspectos formales de procedimiento.

Esto no es tan malo como puede sonar, ya que hay considerables áreas de convergencia en sectores sustantivos, tanto como un número de importantes áreas de contención pivotaes.

Aunque cada Comité tiene algunas áreas difíciles de desacuerdo, en el Comité Principal II y el Comité Principal III poco ha cambiado respecto de nuestros reportes previos. Ahora debemos esperar a escuchar lo que el Presidente de la Conferencia Libran Cabactulan trate de sugerir para llevarnos al fin del juego.

Sucede que ahora que el **Reino Unido** tiene otras instrucciones y – tristemente- están por deshacerse de algo que parezca acciones enfocadas, abarcativas, prácticas o progresivas hacia construir un mundo libre de armas nucleares, como por ejemplo mencionar la convención de armas nucleares, la doctrina nuclear, etc. Se trata de mantener el lenguaje de la visión que encanta a las masas, pero prohibir que haya base para adoptar los pasos negociados para lograrlo. El Reino Unido se ofendió respecto de un párrafo que felicitaba a su propia iniciativa con Noruega y a VERTIC, subrayando que esto no debería quedar caracterizado como investigación en verificación del desarme nuclear sino sólo como “desmantelamiento de cabezas nucleares”. Luce como que nosotros no oiremos mucho acerca de convertir al Reino Unido un laboratorio nuclear bajo el gobierno de coalición liderado por los conservadores.

Francia tomó el piso primero, y propuso una larga serie de enmiendas que pueden ser resumidas como: i) ustedes deberían estar elogiándonos por todo lo que hicimos desde que terminó la Guerra Fría y ii) no deberían pedirnos que hagamos nada más. Entonces, todos los lugares en el borrador presente donde fueron “notados” los pasos incrementales de parte de algunos o todos los P5, deberían ser “bienvenidos”. Esto es, por supuesto, buena psicología y no daña...

Más perniciosamente, sin embargo, ellos quisieron cambiar o borrar del texto prácticamente todos los pasos de acción, particularmente en relación con devaluar las armas nucleares en doctrinas y operaciones, y también desean que las 5 propuestas de desarme del Secretario General de la ONU sean notadas en las sección de revisión y no en el plan de acción futuro – por ejemplo notándolo como una iniciativa pasada (presumiblemente en virtud de que la presentó en Octubre de 2008) pero no como algo para guiar la acción en el futuro, que fue realmente lo que Ban Ki-Moon pretendió cuando desarrolló tal iniciativa.

El Reino Unido luego habló y pareció haberse convertido en Tweedledum para el Tweedledee Francia (dos personajes inseparables de Lewis Carroll), reforzando más de las mismas demandas. **Estados Unidos** levantó muchos puntos similares, particularmente resaltando objeciones a llamamientos por garantías de seguridad legalmente vinculantes contra el uso o amenaza de las armas nucleares. Los Estados Unidos hicieron dos agregados significativos. El primero fue un poco bizarro. Como querían que el primer párrafo sonara más positivo respecto de la energía nuclear, por ejemplo, cambiar el lenguaje que se refiere a prevenir la proliferación de las armas nucleares “sin deteriorar los usos pacíficos de la energía nuclear” por “facilitando los usos pacíficos de la energía nuclear, de acuerdo con el artículo IV”. Quizás esto fue una concesión a Irán y los otros NAM que se han estado alineando en la RevCon para objetar algo que pudiera impedir su “derecho inalienable” a la energía nuclear, pero que parecía completamente fuera de contexto en el Comité Principal I, que se supone debe lidiar con los asuntos de desarme.

Es su segundo punto adicional, los Estados Unidos objetaron la propuesta en la Acción 16 del Cuerpo Subsidiario I (en desarme práctico, en el que el presidente se la pasó recordando a las delegaciones que no se suponía que fuera discutido en ese momento, pero que en un fino show de rebelión varios estados continuaron dando sus posiciones en esto, así como en asuntos del MC1). La Acción 16, que ustedes probablemente mueren por conocer, sugiere el cierre de los sitios de tests nucleares, y actualmente dice: "todos los estados que no lo han hecho todavía son alentados a iniciar un proceso hacia cerrar y desmantelar, tan pronto como sea factible y de una forma irreversible y verificable, los lugares para ensayos nucleares y su infraestructura asociada".

Esto fue propuesto durante las negociaciones del CTBT en 1994-1996 en virtud de que sería una forma irreversible de demostrar el cumplimiento completo del CTBT. Se trata de un puente demasiado lejos para los estados con armas nucleares en este momento y los países no-nucleares permitieron que la propuesta fuera sacada del texto durante la parte final del juego para lograr un CTBT a tiempo. El presidente de Francia Sarkózy recientemente revivió el llamamiento, que los países no-nucleares tomaron con entusiasmo.

Rusia, tomando el piso un poco después, fuertemente avaló la posición de Estados Unidos respecto de que la Acción 16 debería ser removida. Francia y según mi conocimiento, China y Gran Bretaña, no dijeron nada, aunque Gran Bretaña usó el sitio de test de Nevada bajo los auspicios de Estados Unidos por muchos años y se sabe que aún realizan algunos experimentos y actividades conjuntas allí. Los Estados Unidos y Rusia usan sus anteriores sitios de tests nucleares en Nevada y Novaya Zemlya para una variedad de experimentos con cabezas nucleares, incluyendo tests subcríticos. China puede estar haciendo lo mismo (alguno tiene conocimiento respecto de Lop Nor?). Francia, por lo que nosotros sabemos, ha cerrado completamente y desmantelado sus sitios de ensayos en el Pacífico de Moruroa and Fangataufa.

Otro asunto que Francia, Rusia y los Estados Unidos tiraron para atrás (no tengo la certeza si GB también) fue la Acción 5 que pedía un compromiso de parte de los estados poseedores de armas nucleares “para cesar el desarrollo y la mejora cualitativa y para finalizar el desarrollo de nuevos tipos avanzados de armas nucleares”. Dado que la mayoría de estos gobiernos están ocupados modernizando y mejorando sus armas nucleares no es sorprendente que no quieran tomar este compromiso.

Pero si se supone que el Artículo VI es una real obligación del TNP y si todas las frases floridas acerca de desear crear seguridad en un mundo libre de armas nucleares se suponen que son más que retórica y humo diplomático, entonces parecería obvio que la modernización continua y las decisiones perpetuas de renovar y refinar los sistemas de armas nucleares no son compatibles con el cumplimiento en buena fe del Artículo VI, y que cesar con tal desarrollo es compatible – realmente un componente necesario de – el irreversible y práctico proceso hacia la eliminación de los arsenales nucleares que todos – incluidos los estados poseedores de armas nucleares – declaran (en el 2000 y ahora, de nuevo, en esta Conferencia de Revisión de 2010). Entonces, la oposición a la Acción 5 claramente demuestra que estos estados con armas nucleares quieren seguir adelante con el negocio como es usual.

Más bien en forma extraña, en oposición a la Acción 5, algunos de ellos evocaron el lenguaje del preámbulo del CTBT, pareciendo argumentar que debería ser usado dicho lenguaje. El lenguaje que ellos parecen preferir deriva del siguiente párrafo preambular del CTBT: “Reconociendo que la cesación de todos los ensayos nucleares y todas otras explosiones nucleares, restringiendo el desarrollo y mejora cualitativa de armas nucleares y finalizando el desarrollo de nuevos tipos de avanzados de armas nucleares, constituyen medidas efectiva de desarme nuclear y no-proliferación en todos sus aspectos...”

Citar esto en vez del texto de la Acción 5 es inapropiado y sugiere, o ignorancia de cómo este párrafo apareció y su propósito y el rol en el Tratado (leer mi libro respecto del CTBT “Negocio sin terminar”!) o, quizás, representa un intento no-ingenuo de engañar a aquellos que en el contexto político y de seguridad de 2010 (muy diferente del de 1996) desean que los estados poseedores de armas nucleares paren de realizar trucos alrededor del Artículo VI, sea modernizando, mejorando, actualizando y reforzando cualitativamente sus arsenales.

China tomó una dirección diferente. Avaló las referencias en la Sección A párrafo 6 para llamar a los estados con armas nucleares a “abstenerse de compartir armas nucleares”, sea con otros

estados poseedores (caso Estados Unidos-Reino Unido bajo su acuerdo de Mutua Defensa, que data de 1958 pero fue reconfirmado en 2004), como con estados sin armas nucleares (referido a la política de la OTAN) y con “estados no-parte del Tratado por propósitos militares”, a lo cual Rusia pidió clarificación. A diferencia de los otros estados con armas nucleares, China apoyó a los estados no-poseedores argumentando que el texto debería comprometer el no-primer uso bajo toda circunstancia o en contra de alguno, no importa quien fuese, y debe proporcionar incondicionales garantías de seguridad a todos los estados sin armas nucleares.

China también quiso ver su propia propuesta para la prohibición completa y detallada destrucción de todas las armas nucleares y dijo que apoyaba la inclusión de compromisos en los documentos finales de la Conferencia de Revisión en cuanto a negociar una prohibición amplia de las armas nucleares.

Enfrentado a este movimiento hacia atrás de parte de los estados con armas nucleares en muchas si no todas las propuestas progresivas de los borradores del Comité Principal I y del Cuerpo Subsidiario I, **Egipto** reiteró y explicó la importancia de retener estas importantes propuestas para el Movimiento de los No-Alineados y recibió un considerable apoyo de un número de delegaciones individuales.

El tiempo se estaba acabando, y el Presidente, Embajador Boniface Chidyausiku, quiso adoptar las partes procedimentales del reporte del MC1 antes del almuerzo. Sin embargo, había varios disertantes en la lista y Egipto insistió que su declaración en nombre de la Coalición de la Nueva Agenda de siete países sin armas nucleares de diferentes regiones debería estar en el registro para contar en las notas que el Presidente mandará como reporte desde el Comité.

Esto fue visto como particularmente importante en las circunstancias, dado que no había acuerdo en los elementos sustantivos y que los P5 estaban tirando todo para atrás, lo cual necesitaba ser vigorosamente resistido. Entonces, el Presidente permitió que esas declaraciones sean escuchadas, y todos (la excepción fue España en nombre de la Unión Europea) registraron firmemente su oposición a los intentos de los países con armas nucleares a borrar, enmendar o diluir los compromisos de desarme en los borradores actuales.

Entonces **el retroceso por parte de los países con armas nucleares es público. No se le debe permitir revertir el texto**

. Diez años han pasado desde el 2000, el marco político y de seguridad ha cambiado y se ha abierto un espacio en el cual se puede lograr un progreso genuino y práctico – pasos incrementales con un propósito amplio. Lo que está faltando hasta ahora es un compromiso serio y un deseo político de asumir los efectos, las consecuencias, las razones, y las fuerzas que han movido décadas de adicción nuclear.

Los países con armas nucleares necesitan ayuda, pero también necesitan los estados sin armas nucleares demostrar firmeza para no abandonarse a sus caprichos ni a sus trucos, ofuscación, o tácticas dilatorias. Si no comenzamos a destetarlos de esas mortales y atractivas

drogas de seguridad ahora, cuando digan que quieren abandonarlas, qué va a suceder?

Los estados sin armas nucleares han visto muchas propuestas de largo plazo marginadas una vez más. A ellos les gustaban los primeros borradores y probablemente estarán deseando por una exitosa Conferencia de Revisión aceptar los compromisos en los borradores actuales, a pesar de que las posiciones sean más débiles que lo que ellos esperaban. **Están los P5 deseando moverse la misma distancia y dejar caer las demandas maximalistas que reiteraron hoy para que a través de compromiso, la Conferencia de Revisión tenga una chance de llegar a un resultado exitoso?**

Traducción: Fundación NPSGlobal

[Volver](#)